



P O BOX 20, HERMANUS, 7200

TENDER NO.SC 818/2010

Supply and delivery of photocopying paper to Overstrand Municipality.

Tenders are hereby invited for: TENDER NO. SC 818/2010

Documents, in English, are obtainable at the offices of Overstrand Municipality at HERMANUS ADMINISTRATION, Supply Chain Office, Liezel du Preez, Tel. 028 – 313 8147 between 08:00 and 15:30 upon payment of a non refundable tender participation fee of R100.00 (hundred rand). Bank guaranteed cheques to be made payable to “Overstrand Municipality” .

Alternatively the documents can be downloaded free of charge from our website: www.overstrand.gov.za.

Sealed tenders, with “TENDER NO. SC 818/2010: **Supply and delivery of photocopying paper**” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No 3 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus.

The closing date and time is on 5 February 2010 at 12h00 and will be opened in public as soon as possible thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.

Quotations must be valid for sixty (60) days after the closing date

The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.

Please contact Gert Wepener at 028-313 8052 for any technical information needed.

DIRECTOR: HENK KLEINLOOG
DIRECTORATE: FINANCE
HERMANUS ADMINISTRATION



Posbus 20, Hermanus, 7200

TENDER NR. SC 818/2010

Die verskaf en aflewering van fotokopieer papier aan Overstrand Munisipaliteit.

Tenders word hiermee ingewag vir TENDER NR. SC 818/2010.

Dokumente, in Engels, is verkrygbaar by die kantore van Munisipaliteit Overstrand te Hermanus Administrasie, Voorsieningskanaal Eenheid, Liezel du Preez, Tel. 028 – 313 8147 tussen 08:00 en 15:30 na betaling van 'n nie terugbetalende tender deelname fooi van R100,00 (een honderd rand), Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan “Overstrand Munisipaliteit”.

Dokumente is ook gratis beskikbaar op web-werf: www.overstrand.gov.za.

Tenders voltooi in elke opsig en duidelik gemerk : “TENDER NR. SC 818/2010: Die verskaf en aflewering van fotokopieer papier aan Overstrand Munisipaliteit.” en in 'n verseelde koevert moet in die tenderbus Nr. 3 by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand, Magnoliaaan, Hermanus, geplaas word.

Die datum en sluitingstyd van die tender is 5 Februarie 2010 om 12h00. Tenders sal direk na die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.

Tenders moet geldig wees vir sestig (60) dae na sluitingsdatum.

Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderworpe aan die Standaard Tender Voorwaardes, Voorkeur Verkrygings Regulasies van 2001 en die Voorkeur Verkrygingsbeleid van Overstrand Munisipaliteit.

Vir tegniese navrae kan Gert Wepener by 028 – 313 8052 gekontak word.

DIREKTER: HENK KLEINLOOG
DIREKTORAAT: FINANSIES
HERMANUS ADMINISTRASIE



**UMASIPALA WE-OVERSTRAND
ISINIKI-XABISO/UQIKELELO-XABISO NO.SC 818/2010**

Ukunika nokudilivarisha kwematshini zokufotokopa amaphepha kangangexesha elingunyaka omnye (1) ophelelwa ngomhla we 31 Januwari 2011 kumasipala wase Overstrand.

Kucelwa isiniki-xabiso/ uqikelelo-xabiso No. SC 818/2010.

Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka kwii-ofisi zikaMasipala we-Overstrand e.Hermanus kuLawulo- Liezel du Preez, ifowuni 028- 313 8147 phakathi kweye-08:00 neye-15:30 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongabuyiswayo ongama- R100.00 (amashumi asixhenxe eerandi. litsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand".

Okanye amaxwebhu angakhutshelwa esuka kwi-webhusayithi yethu: www.overstrand.gov.za.

Iziniki-maxabiso/uqikelelo-xabiso ezitywinwe kwabhalwa, "ISINIKI-XABISO/UQIKELELO-XABISO NO SC 818/2010: **Lokuthengiselwa nokuziswa kwamaphepea amhlophe okwenza iikopi ayi**" ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso No 3 kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus phambi kweye-12h00 ngomhla we- 5 February 2010 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza.

UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.

Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi amathandathu (60) emva komhla wokuvala.

Nceda nxibelelana no Gert Wepener kule nombolo ilandelayo (028 – 313 8052) ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.

HENK KLEINLOOG
UMPHATHI KWISEBE LWEZENCITHO MALI NEZIXHOBO
ISEBE: LWEZEMALI
ULAWULO LWE-HERMANUS